

「『自由中國號』中式木造帆船保存評估規劃相關事宜」出國計畫報告

壹、計畫緣起：

「自由中國號」中式木造帆船係民國 44 年在基隆市長謝貫一、前台灣省主席嚴家淦先生的協助下，由船長种玉麟（時為台灣省政府漁管處青年船員）、周傳鈞、胡露奇、徐家政、陳家琳 5 名華人，與麥克文（Calvin E.Mehlert，時為美國駐台副領事）共 6 人駕駛由基隆港出發，計劃橫渡太平洋到舊金山再到紐約參加是年 6 月 11 日由美國紐約帆船協會主辦之國際帆船比賽之船隻；後因抵達舊金山時已落後賽程，惟卻也已成爲第一艘橫渡太平洋的中式帆船，顯見其形體、形制或歷史意義均具有一定之文化性價值，惟 50 餘年後，該船遭棄置於美國加州康特拉科斯塔縣（Contra Costa County）之貝梭島（Oakland Bethel Island）一處船場內（距舊金山市以東約 60 哩），船場主人因保管費用龐大，原擬就地拆除，當年船員之一陳家琳先生之女陳玲玲女士（Dione Chen）成立「Chinese Junk Preservation」組織及麥克文等人陳情建請搶救保存該船。

爲搶救此艘中式木造帆船，「中華民國海洋事務與政策協會」監事曾樹銘先生與成功大學系統與船舶機械工程系陳政宏副教授於 98 年 4 月 24 日投書聯合報及行政院長信箱，轉述「自由中國號」可能被拆解的訊息，行政院文化建設委員會文化資產總管理處籌備處王主任壽來隨即指示業務單位函請外交部駐舊金山台北經濟文化辦事處協助就近瞭解本案實情及相關訊息。同年 5 月 20 日由王主任邀集「中華民國海洋事務與政策協會」何秘書長勝初及監事曾樹銘先生召開「自由中國號木造帆船案後續處理方式諮詢會議」，決議函請駐舊金山辦事處協助與「自由中國號」船主交涉暫緩拆除並給予 3 個月的時間。98 年 6 月 2 日行政院劉前院長辦公室亦曾指示本案辦理之方向：1.儘速派員赴舊金山進行實地勘查，瞭解該船之現況；2.倘該船現況允許，原則上以朝運回台灣並存放於適當地點展示進行規劃；3.儘速研提後續處理方案陳核。

文建會文化資產總管理處籌備處遂隨即指派該處研究傳習組傅助理編審瓊慧，與「中華民國海洋事務與政策協會」推薦之環境保護署邱副署長文彥、副署長秘書溫桂芳小姐、曾監事樹銘、基隆市政府新聞科楊科長景勻等組成專案勘查小組，於 98 年 6 月 11 日至 18 日前往舊金山當地進行現勘及評估其文化資產價值。經現勘後發現，該船隻由於前任船主計劃將其改裝成遊艇，因此其船體已遭受大規模改裝加工，除加裝動力馬達外，船尾部分已遭切除，船艙亦已改裝過，甲板上已有部分被切除或挖洞，船艙內爲求空間舒適，亦將隔艙板拆除，船底龍

骨部分加粗，船體顏色及圖騰亦非原貌。

本案於 99 年 1 月 15 日由本會將運輸計畫函陳行政院，行政院於 1 月 27 日函復本會「本於權責核處，並於本會相關經費項下調整支應運輸所需經費」。鑑於本會文資總處 99 年度之經費有限，經同年 4 月 2 日文建會「『自由中國號』中式木造帆船案諮詢顧問小組」第 4 次會議決議：「為節省經費擬於美國進行『自由中國號』中式木造帆船拆解後再將該船運回，並委請具專業背景之專家學者赴美就關本案如何進行拆解？應保留該船哪些重要部分？不同的保留方式所需的工作期程？人力需求及經費預算？...等進行調查研究，提出方案評估報告，再決定採行何種方案將該船拆解後運返回國。」

為能儘速確認「自由中國號」最佳之後續處理方案及保存方式，文化資產總管理處籌備處遂委託台灣海洋大學人文社會科學院羅院長綸新、中央研究院人文所湯副研究員熙勇及「民間華舶文化創意產業推動者」曾樹銘先生組成之團隊進行「『自由中國號』中式木造帆船保存評估規劃之調查研究案」，委託項目包括：須運回台灣整體保存或重要構件保存、所需經費及後續管理維護及再利用等，並受指派與該計畫執行團隊一同前往美國舊金山，與隸屬美國內政部國家公園局（National Park Service）之「舊金山海事國家歷史公園管理處（San Francisco Maritime National Park）」及關心該船之相關人士，就船體復原、歷史文獻資料紀錄及圖像重製、運輸模式等議題討論合作方式進行研商，以尋求最適保存及運輸方案。

貳、 現勘行程：

此次赴美國舊金山前，已由本處受委託團隊聯絡相關人士，召開行前座談會，以確定再勘所應注意事項及應達成目標等，整理勘前各類文獻，規劃勘查行程及訪談人士與重點，計畫主持人羅綸新院長於 8 月 16 日率先出發，抵達洛杉磯後開始聯絡與協調相關人士，湯熙勇副研究員及曾樹銘先生則於 8 月 19 日出發，於美國時間 19 日下午 4 時 20 分抵舊金山，前美籍船員麥克文前領事接機入住旅館並安排晚餐。渠二人於 8 月 20 日由麥克文介紹拜會舊金山海事國家歷史公園管理處主管 Mr. Craig Kenkel，中午與羅綸新院長會合。8 月 21 日由舊金山海事國家歷史公園管理處及前船員之女陳玲玲女士安排搭乘該公園之古帆船阿爾瑪號（Alma）航赴中國歷史聚落營（China Camp State Park）參觀中華遺產日（China Heritage Day）慶祝活動。8 月 22 日下午會見「台北市帆船協會」劉寧生介紹之友人 Bob Wilson 聽取意見。

（一）8 月 22 日：

當日下午 5 時 50 分搭乘長榮航空（BR18），於美國當地時間 22 日 16 時 20 分抵達舊金山機場，與委託團隊於中國城「大東方餐廳」設宴，出席者有：麥克

文、陳玲玲、前船長种玉麟之子 Byron Chung、陽明海運公司駐舊金山曾經理曾達祥、Bob Wilson、外交部駐舊金山台北經濟文化辦事處（TECO）副領事林佾靜，感謝渠等幾年來為保存「自由中國號」之努力，並研商後續幾天現勘及會談行程之細節，包括船體勘查、實測、拖航路線與工具、工資估價等。



聚餐合影(湯熙勇提供)



湯副研究員熙勇請教麥克文相關文獻(湯熙勇提供)

(二) 8月23日：第一次勘查

- 1.由羅綸新院長租車並自行開車載領團員至貝梭島船隻停放之 Marine Emporium 船場進行實勘、丈量、攝影、分析與紀錄。



全船風貌



船尾被嚴重改造與破壞



現勘架梯



船體右側



船體右側



船體右側



船體左側



船體左側



船體乾裂受損



船體乾裂受損



船體乾裂受損



船體乾裂受損



船體乾裂受損



船體乾裂受損



船體乾裂受損



船體乾裂受損



船體乾裂受損



加裝新船舵、動力引擎及螺旋槳



加裝新船舵、動力引擎及螺旋槳



龍骨加深

2.與麥克文、陳玲玲、曾達祥、Bernard W. Warmgoor (Marine Surveyor)、前船主 Govinda Dalton、Bob Wilson 會合討論及及研商。



麥克文與前船主 Govinda Dalton



前船主 Govinda Dalton



加裝現代舷窗



加裝現代舷窗



入艙口



測量與紀錄



加裝現代設備&測量與紀錄



部分水密隔艙板被拆除，加裝現代設備。



部分水密隔艙板被拆除，加裝現代設備。



加裝現代設備



加裝現代設備



入艙口(從內往外看)



右側內艙新開口

3. 舊金山海事國家歷史公園管理處前主管 John C, Muir 及前船主 Govinda Dalton (第五任) 親自解說船隻原始構件及其後被改造之部位。



著黃衣者即為 John C, Muir



由左至右爲：
曾樹銘、羅綸新、海事
調查者 Bernard W.
Wormgoor、John C, Muir、
麥克文



原始水密
隔艙內部



原始水密
隔艙內部





原始水密隔艙
內部(惟右張照
片已新加裝油
箱)



部分水密隔艙板被拆
除，改用肋骨，以增加空
間。



羅綸新、前船主 Govinda
Dalton 及其女(由左至右)



新加裝之隔艙與油箱

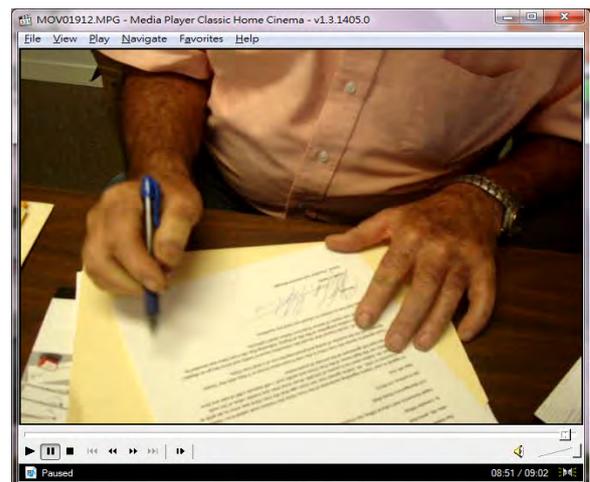
4. 會見 Parker Towing、Sweetwater Construction 及 Bay Shipping Company

3 家船運公司代表，洽談船隻由貝梭島至奧克蘭之拖運計畫，並請各公司就 3 個可行方案（A 案：全船運回；B 案：先切成 8~10 部分再全船運回；C：重點部位運回）於 10 天內提出估價單。



(三) 8 月 24 日：第二次勘查

會見船場主人及現任船東 Joe Spotts，並請及就該地技工薪資及搬運費等討論，且再次確認其本人願捐出該船之決定文件，渠允諾或許可成為第 4 或第 5 家廠商。



Joe Spotts 接受訪談與再度簽署願捐出該船之決定文件

(四) 8 月 25 日：

假 TECO 舉行座談會簡報本次勘查目的及運送方案與需求，以及回應在座人士之問題，並向相關人士致謝多天來之協助。出席者有：麥克文、陳玲玲、John C, Muir、曾達祥先生、陳晃先生（Akilah brokerage）、TECO 副領事林份靜。並會見 TECO 陳處長經銓、王組長海龍。



由左至右、由上至下
曾樹銘、湯熙勇、林份靜、陳晃、
麥克文、John C, Muir、羅綸新、
陳玲玲、筆者、曾達祥(湯熙勇提供)

(五) 8 月 26 日：

與湯副研究員熙勇至舊金山市立圖書館查詢相關文獻，並至舊金山海事國家歷史公園在 Hyde Street 碼頭所保存的各式美國歷史船隻展示、教育及推廣方式，參觀第 29 號碼頭由舊金山當局建立之「自由中國號紀念碑」。

舊金山市
立圖書館
內部





舊金山海事國家歷史公園管理處旅客服務中心（18世紀歷史建築物之再利用，內部有展示館、旅館、各類商店等）



舊金山海事國家歷史公園管理處旅客服務中心內之海事展示館
此兩張照片為沉船展示法(約僅剩四分之一)



Hyde Street 碼頭設立之現場修船室



舊金山海事國家歷史公園在 Hyde Street 碼頭所保存的各式美國歷史船隻



舊金山海事國家歷史公園在 Hyde Street 碼頭所保存的各式美國歷史船隻





第 29 號碼頭由舊金山當局建立之「自由中國號紀念碑」

(六) 8 月 27 日：凌晨 1 時 40 分搭乘長榮航空 (BR17) 回台。

(七) 8 月 28 日：上午 5 時 20 分抵台。

參、 實勘及訪談成果：

一、實地再次訪談與評估，有助計畫執行：

文建會文化資產總管理處籌備處雖業於 98 年 6 月 11 日至 18 日組成專案勘查小組，前往舊金山當地進行現勘及評估其文化資產價值，且撰述相關之現勘報告書，文中述及「自由中國號」之歷史意義及海洋文化價值，並提出初步建議分析及後續處理方式之建議及保存展示基地之建議，惟對於如何進行拆解？應保留該船哪些重要部分？不同的保留方式所需的工作期程？人力需求及經費預算？等尚無法作進一步且精確之評估，因此此行最主要收穫即為當面與三家船運公司代表及船場主人及現任船東 Joe Spotts 洽談與縝密的討論，並且獲借前任船主 Govinda Dalton 之船隻圖片資料，允諾本團可攜回台掃描後再寄還。(船體勘查與評估結果詳羅綸新、湯熙勇及曾樹銘之期末報告書 (如附件)。尤其實地面對面詢問並徵求當地相關事務及運輸業務之人士後，得出許多整船運回之可行新構想，並得出較為合理的底價，可茲文資總處業務單位及諮詢顧問小組之重要參考資料。

二、原船員及其後代收藏之相關文物願於「自由中國號」運送回台後一併捐贈：

原船員及其後代存放當年之一些相關文物，例如周傳鈞先生刻正撰寫的「Free China」專書初稿、龍旗一面、羅盤一個、來往電報誌、測天紀錄、海圖兩張（紀錄每日正午船位）；麥克文收藏之纜墩一個、手舵一根、茶葉、國旗半面、打海水桶、海圖 6 項等。

三、與舊金山海事國家歷史公園管理處商議合作及確認船舵權屬：

- (一) 湯熙勇副研究員及曾樹銘先生曾於 8 月 20 日由麥克文介紹拜會舊金山海事國家歷史公園管理處主管 Mr. Craig Kenkel 及其前任主管 John C, Muir，初步瞭解及洽談未來可能合作事項，陳玲玲女士並提出請該管理處協助以 3D 掃描建立「自由中國號」檔案資料，希望能獲得台灣方面的支持與經費協助，並由 John C, Muir 負責執行，製作經費達美金 3 萬元，其後，由 Mr. Todd Croteau 來信願意以美金 1 萬元合作完成。此項計畫合作案尚待未來進一步之討論。
- (二) Mr. Craig Kenkel 確認「自由中國號」之船舵目前置放於海洋國家公園管理處之倉庫內，且已獲該館收藏成爲美國政府之財產，未來若要與「自由中國號」一同運回，仍須台美雙方進一步交涉及合作方有可能達成。甚或採取原貌仿製方式，亦爲可思考之方向。

四、返國報告及建議「全船運回」獲文建會「『自由中國號』木造帆船案諮詢顧問小組」採納：

文建會文資總處籌備處委託團隊於 99 年 9 月 14 日隨即辦理「『自由中國號』木造帆船古船相關專業諮詢座談會」，其中決議一爲：「目前因建議將船從現址之船場經河道方式拖行至碼頭，加上可運用相關的技術輔助，因此目前預估經費大幅降低，爰建議可以整船運返台灣之方案進行。」另文建會「『自由中國號』木造帆船案諮詢顧問小組」於 10 月 12 日亦召開第五次會議，會中亦決議：「本案經過委員提供意見及多次討論，後續朝「全船運回」方向努力，不再討論「拆解後運回」或是「部分保存運回」等其他方案。」足以顯示本次現勘與訪談行程之成果已獲相當肯定與採納。

肆、心得與建議：

一、經費短缺，無法全程參與：

此次行程由於係臨時奉派前往，遂必須由文資總處籌備處相關組室出國計畫年度剩餘經費中籌措，因此無法與委託團隊同日出發，遂亦未能拜會舊金山海事國家歷史公園管理處主管 Mr. Craig Kenkel，搭乘該

公園之古帆船阿爾瑪號 (Alma) 航赴中國歷史聚落營 (China Camp State Park) 參觀中華遺產日 (China Heritage Day) 慶祝活動，致無法體驗當地古帆船阿爾瑪號 (Alma) 之保存經營與舊金山公園之中國歷史聚落營蝦寮小漁村之中華遺產日 (China Heritage Day) 活動營造及復建之西式廣船，甚至會見當年見證「自由中國號」之長者關文 (Frank Quan) 先生，殊為可惜。

二、結合台灣海事機構或學術單位與舊金山海事國家歷史公園管理處進行館際合作：

無論未來政策最終決定全船運回與否或採部分重要構件保留方式，未來若能結合基隆之國立海洋科技博物館 (興建中)、陽明海洋文化藝術館、台北之長榮海事博物館、高雄之陽明海洋館、台南市船舶博物館 (暫停興建) 等，或是基隆之國立海洋大學與市立文化中心、高雄之海洋科技大學等相關機構與學術單位，與舊金山海事國家歷史公園管理處進行館際合作或海洋教育之推廣與交流，不失為台美合作之新契機。

三、建議儘速製作在世船員之生平紀錄或訪談資料：

除此次委託團隊所蒐獲之資料及文獻外，建議由相關單位對於保存該船相關歷史記憶、影像資料、文史資料及圖片蒐集等，甚至進一步訪談目前在世之 3 位老船員 (在美國之周傳鈞教授【已重病】、麥克文、紐西蘭之胡露奇先生)，彙編研究後可編輯專書、拍攝紀錄片或出版相關研究報告等，以各種可能的形式保存此艘有歷史意義之中式木造帆船。